

# ΒΟΥΡδουλας

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΣΑΤΙΡΙΚΗ ΚΑΙ ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ



ΠΕΡΙΟΔΟΣ Γ'

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ  
ΤΕΡΠ. Ι. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ 22

## ΓΙΓΑΝΤΙΣΜΟΙ



Λαϊκός γίγας είσηλασεν εἰς τὸ καφενεῖον Πετρέλλη διὰ νὰ δολοφονήσῃ τὴν . . . εἰκόνα τοῦ Βενιζέλου.  
Τὸ δολοφονικὸν ἐν τούτοις σχέδιον ἀπέτυχε, παθότι οἱ προσδραμόντες χωροφύλακες ὡς μὴ τελοῦντες ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ Πολυχρονοπούλου ἀντὶ νῦ χειροκροτήσουν τὸν γίγαντα ὡς ἐθνικὸν ἥρωα, ἐπυριθόλησαν ἐναντίον του καὶ τὸν ἐφόνευσαν.  
(Κατὰ τὸ πνεῦμα τῶν ἔδω λαϊκῶν ἐφημερίδων, μὲ μικρὰν συμπλήρωσιν)

### ΑΤΡΩΤΗ Κ' Η ΕΙΚΟΝΑ ΤΟΥ

"Ἐνας «γίγας» λαϊκός — δ ἄνω εἰκονιζόμενος — ἐκτελῶν διαταγάς ὡς δαιμονιζόμενος  
"Ωρμησε πρὸς τὸ μουράγιο καὶ ἀφρίζων καὶ μηνύων μῆπηκε μὲ πολὺ κουράγιο στοῦ Πετρέλλη τὸ καφενεῖον.

Λένε, πῶς τοῦ εἶχαν πῆ  
ἡθικορρυθμίτες ἑταῖροι  
πῶς στὸ καφενεῖο ὑπῆρχε  
μίᾳ εἰκόνα τοῦ Λεφτέρη.

Πούταν σκάνδαλο σωστὸ  
καὶ τοῦ εἶχαν ἀναθέση  
μ' ἔνα τρόπο ἥρωϊκό  
νὰ τῇ βγάνη ἀπ' τῇ μέση.

Λοιπὸν μῆπηκε μέσα δ «Γίγας»  
κι' δτι βρήκε ἐμπροστά του  
μὰ καθρέφτες, μὰ καρέκλες,  
κτύπαε μὲ τὰ κέρατά του.

Τὴν εἰκόνα ὡς τόσο δόλιος  
δὲν μποροῦσε νὰ τῇ φτάξῃ  
κι' ἀφρίζε ἀπ' τὸ κακό του  
καὶ ἐπῆγε νὰ πλαντάξῃ.

Μαζευτήκαν τότε ἀπ' ἔξω  
τῶν Συλλόγων οἱ πρωτάτοι

καὶ στὸ Γίγαντα ἐφωνάζαν  
— Μωρὲ κοίτα, φκιάσε κάτι....

"Αν στὴ Κηφισιὰ ἐσώθη  
δ Ἰδιος κι' ἡ κοκόνα του,  
"Ας δοκιμασθοῦμε τώρα  
πάνω στὴν εἰκόνα του!..."

Μὰ εἶχε ἀποκάνει δ γίγας  
κ' ἔλυσαν τὰ γόνα του.  
Κ' εἶπε : "Ατρωτος δ Ἰδιος  
ἄτρωτη κ' ἡ εἰκόνα του..."

### ΔΙΚΑΣΤΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ

(Δικάζεται κάποιος ποὺ ἐπεχείρησε νὰ διαταράξῃ τὴν ψυχικὴν καὶ σωματικὴν ἡρεμίαν κάποιας χήρας).

Πρόσεδρος.—(στὴ μηνύταιρα) Λέγε μου λοιπὸν κυριά, τί σου ἔκαμε αὐτὸς δ κύριος ἔδω;

"Η χήρα.—Νά, ίγώ πρόσεδροι τσμοῦμδαμ στοὺ σπίκιμ. Πά στοὺ ὑπνοῦμ ἄκσα σαματᾶ τοὶ ξύπν' σα. Πιτάχτη ἀπάνω, πάησα στοὺ παναθύροι λουγιάζου τουν ποὺ πδοῦντα τὰ μπαρμακλίτσα γιὰ νὰ μῆ σπίκιμ.

Βάζουν το' φουνές, παίρνου σὺν τουν χαμπάρ.

Πρόσεδρος.—Δηλαδή, ἥρχετο μὲ κακὸν σκοπόν;

"Η χήρα.—"Εμ, μὲ καλὸ σκουπὸ οχούνταν μαθές;

Πρόσεδρος.—"Ωστε ἀν δὲν ἐφωνάζες εἶχε σποπὸ νὰ εἰσχωρήσῃ στὸ σπίτι σου;

"Η χήρα.—"Εδγέτες δείχταν τὰ πρόματα.

Πρόσεδρος.—(στὸν κατηγορούμενον). Σήκω ἀπάνω κατηγορούμενε. Γιατὶ ηθελες νὰ μῆς σὲ ξένο σπίτι;

Κατηγορούμενος.—"Ιγώ κὐρο πρόσεδροι εἶχα τσούνη καμπόσα τοὶ πάνω στ' ζαλάδα μ' λάθιψα τοὺ σπίκι.

Πρόσεδρος.—Πῶς λάθεψες τὸ σπίτι. "Η μηνύταιρα λέγει δτι προσπαθοῦσες νὰ πηδήσης τὰ κάγκελα....

Κατηγορούμενος.—"Εν ἥνταν κάντζλα κὐρο Πρόσεδροι, μὸ κατ παληόξυλα ἥνταν....

Πρόσεδρος.—"Οτι καὶ νὰ ἥταν, τί δουλεὶα εἶχες ἐσὺ νὰ πηδᾶς σὲ ξένο σπίτι....

Κατηγορούμενος.—"Εμ νά.... κήρα γναίκα ἥνταν, εἶπα ν' ἀναρρωτήσουν μαθὲς τίλουγια τὰ περνᾶ.

Πρόσεδρος.—"Α! ἀλτρουστικὸν ἐνδιαφέρον. Καὶ περίμενες νὰ νυκτώση, νὰ κοιμηθῆ ἡ μηνύταιρα γιὰ νὰ δείξης τὸ ἐνδιαφέρον σου, ἔτσι;

Κατηγορούμενος.—"Ε τζμοῦνταν κὐρο Πρόσεδροι, ἀ τζμοῦνταν ἐθὰ μέπιοντι χαμπάρ γη καχπέ... Ούλις η χήρας ἐ τζμοῦντι τ' νύχτα....

Πρόσεδρος.—Βλέπω δτι εἶσαι ἐντοιχῆς σ' αὐτὰ τὰ ζητήματα....

"Η χήρα.—Κὐρο πρόσεδροι, φέμισατα λέγ' ἵγω τσμοῦμ....

Πρόσεδρος.—Τελοσπάντων, κατηγορούμενε, προσπάνθησες νὰ μῆς στὸ σπίτι της, γιὰ πὸ λόγο: Λέγε την ἀλήθεια....

Κατηγορο.—Κὐρο πρόσεδροι, ή λόγους ἥταν ποὺ νόμιζα πᾶς χώρα γναίκα μαθές, ἐ θᾶλιη δχ. Στὸ χονδρό μας, κάνοντι μὲν γὰρ γναίκα.

"Ε, εἶπα τοὶ γῶ, χήρα είνι, πὰ τοὶ βουλιφτοῦμ....

"Εν εἶχα κακὸ σκουπὸ κὐρο πρόσεδροι. 'Α μούλιγι νὰ μὲ γειάτε τοὶ μὲ καράτες. 'Α μῆλη δχι θάφιβγα.... "Εμ εἴτούτη γη καχπέ, μηδὲ νὰ μηδὲ δχι εἶπι μ. Μὸ πάτσι το' φουνές τοὶ πήρασι μι μυσούδια....

Πρόσεδρος.—Τώρα πηγαίνεις λοιπὸν μέσα, μὲ γειά σου καὶ μὲ καρά σου.

Κατηγορο.—"Αδκα κὐρο πρόσεδροι, ἀφοῦ ἐ γίνται τίπουτα. (στὴ χήρα) Μίλει τοὶ σὺ φὲ καχπέ, γίνται τίπουτα μαθές;

Πρόσεδρος.—Σιωπή!

Κατηγορο.—Μὴ τσνυγᾶς τὰ κουρίτσια, μὲ τσνυγᾶς το' παντομένες, μὴ τσνυγᾶς το' χήρις, ἔμ ντα γίνεται τὸν χάλι μας!...

ΔΙΧΩΣ ΡΙΜΕΣ

— ΜΕΓΑΛΗ —  
ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΕΙΑ 'ΒΟΥΡΔΟΥΛΑ,

(Μετά γαλλικών ἀντιστοίχων λέξεων και δρών).

**Βάθος:** Η βαθύτης, τὸ ἀπό τῆς ἐπιφανείας μέχοι τῆς βάσεως, δηλαδὴ τοῦ πάτου. Γαλλιστί: profondeur. Τὸ τρομακτικότερον βάθος δύλων είναι τὸ τοῦ Ἐλληνικοῦ δημισίου, ταμείου.

Ἐξ ἑκατομμύρια δούλων πόδοσταθοῦν νύχτα μέρα νὰ τὸ πλήρωσσαν, ἀλλὰ δὲν τὸ κατορθώνουν.

**Βαθύρριζος:** Ο ἔχων βαθείας φίζεις καὶ μεταφροικῶς, ἐπὶ ἐθίμιον, ἀρετῶν ἡ ἐλαττωμάτων ἡ φραντική προσήλωσις τείς αὐτά. Γαλλιστί: Qui a des racines profondes. Ἐπὶ παραδείγματι ἡ γενναιοδωρία ἡμῶν τῶν Μυτιληνίων καὶ ίδιως τῆς ἀριστοκρατικῆς λεγομένης τάξεως, είναι βαθύρριζος.

Μεταδίδεται ἀπὸ πατέρα εἰς γένον καὶ οὐτῷ καθ' ἔκῆς.

**Βάκτρον:** Η ράβδος, ἡ βαπτηρία, τὸ στήριγμα. Γαλλιστί: bâton.

Κατὰ τὰ τελευταῖα αὐτὰ ἔτη ὅλαι αἱ κυβερνήσεις ἐν Ἑλλάδι, είχαν τὸ βάκτρον καὶ τὸ στήριγμά των.

Τὸ στήριγμα τοῦτο τὸ ἀπετέλουν πότε δύο τρείς συνταγματάρχοι καὶ πότε μερικοὶ ἀνθυποδεκανεῖς.

Τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως τὸ στήριγμα είναι οἱ λεγόμενοι γίγαντες.

**Βαρέλιον:** Ξύλινον στρογγυλὸν ἀντικέιμενον χρησιμεῦνον διὰ τὸ ἔλαιον, τὸν οἶνον κ.τ.λ. Γαλλιστί: baril. Τὸ βαρέλιον ἐν Μυτιλήνῃ είναι σύμβολον εὐγενείας καὶ δι' αὐτὸν δύσα περισσότερα βαρέλια ἔχει τις, τόσον αὐξάνει καὶ δι' βαθμός τῆς εὐγενείας του.

Πάντως, τοῦτο είναι προτιμώτερον βεβαίως ἀπὸ τὸ κέρατον, τὸ δοποῖον ἀλλοῦ θεωροῦν ὡς σύμβολον εὐγενείας.

## ΞΕΡΟΒΟΡΙ

Ξεροβόρι ξέσπασε  
ἐπροχθὲς τὸ βράδυ  
λέει κ' οἱ Σατανάδες  
οὕρλιαζαν τοῦ "Άδη.  
Δένδρα καθώς λένε  
πλεῖστα ἔξερριζώθησαν  
καὶ πολλὰ φουστάνια  
γυναικῶν ύψωθησαν.

Καπνόδοχη ἀρπάχτη  
ἀπὸ σπίτι δίπατο...  
Κι' ἔγιναν καὶ λίγες  
σόκιν ιστορίες  
γιατὶ κάτι ἄνδρες  
πούχαν βγῆ περίπατο  
ἄθελα τρακάραν  
πάνω σὲ κυρίες.

Καὶ σὲ κάποιας χήρας  
— ποὺ δὲν θὰ ὀνομάσω  
γιατὶ εἶνε χήρα  
ἀπ' τὰς σεμνοτέρας. —  
Στὴν αὐλή, εύρηκαν  
τὸ πρωτ, ἔνα ράσσο...  
Λέτε νὰ τὸ πήγε  
κατά 'κει ὁ ἀγέρας; ...

## Η ΚΑΠΕΛΛΟΥ

Μιὰ καπελλοῦ πανέμορφη, φραουλομαγολάτη μὲ στήθη δποῦ μοιάζανε σὰν δύο μπάλες χιόνι πού ξεπετιώνταν μέσαθε περιστεριῶν μυτίσες, σὲ ξομολόγο διάβηκε νὰ πῇ τὰ κούματά της.

— Δέγε παιδί μου λεύτερα τὸ βάρος τῆς καρδιᾶς σου! "Οσο βαρύν κι' ἄν φαίνεται τὸ ἀμάρτημα τ' ἀνθρώπου ἀνάλαφρο σὰν πούπουλο περγᾶ ατὰ μάτια 'Εκείνου ποὺ κούματα ἀβάσταχτα καθημερνά σκωρονάει.

— Παπᾶ μου εἶμαι καπελλοῦ.

— Καλή ναι η δουληά σου.

— Ής τόσο νιόδω μέσα μου τὸ αἷμα πνωμένο, κι' σταν κανένας μορφονειδές ταράξη τὴν καρδιά μου ἀφίνω τὰ καπέλλα μου καὶ ξενυχτῶ μαζύ του.

— Τρανδὲ είναι τ' ἀμάρτημα, μὰ. θάθελα νὰ ξέρω πόσες φορές γλενιοκοπᾶς, πόσες φορές τὸ χερόν.

Παιδί μου, πῶς βουβαίνεσαι! Μήπως σὲ κάθε μῆνα;

Βουβή καὶ πάλι στέκεσαι, κακὸ σημάδι τοῦτο.

Οι αισχασμοὶ μους ἀν είναι δροῦ κάθε μήνα μήπως;

Πάλι τὰ μάτια κόρη μου, στὴ γῆ τὰ χαμηλώνεις.

Μήπως παιδί μου, . . . τὸ νὰ πῶ! γλενταῖς τὴν πᾶσα μέρα;

— Νάτανε ἔτσι, πάτερ μου, βάρος τρανδὲ δὲν θάχα . . .

— Μὰ, νι; Μὴν τύχη δυὸς φορές . . .

· · · · ·

Παπᾶ, σὲ βλέπω σκεφτικό. Ποιοὶ νάναι οἱ λογισμοὶ σου;

— Ω! Μὰ τὸ φάσσο ποὺ φορῶ, δὲ σκέπτομαι τὸ γλέντι μιὰ κι' δ Θεδὲ σους ἔδωκε τὴν κράση δποῦ ἔχεις.

— Ομως πολὺ μὲ θύμωσες ποὺ φέματα μοῦ εἴπες.

— Έγώ παπᾶ μου φέματα;

— Μὰ βέβαια, παιδί μου!

Εἴπες πῶς εἶσαι καπελλοῦ κι' ἀναλογιέμαι τώρα πῶς δὲν σου μένει ούδε σπιγμὴ καπέλλα γιὰ νὰ φτιάξης! . . .

## Η ΜΕΓΑΛΕΣ ΑΛΗΘΕΙΕΣ

Θέλεις νὰ ἔχῃς πάντοτε τὸν διάβολο μαζύ σου; πῶς γυναῖκα πλάι σου καὶ πέσε καί... κοιτήσου.

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

· · · · ·

## ΑΘΩΑ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ

"Ετυχε νὰ βρεθῶ σ' ἓνα ἐμπορικὸ καὶ παρηκολούθησα μὰ ἀθώα συζήτησι.

— Μιὰ μελαχροινοῦλα χωριγιανὴ Ασφαλιστικὴ σφυχτοδεμένη καὶ παχούλη, ώς εἴκοσι χρονῶν. Φαίνονταν σὰν νιόπανδρη, τετραπέσατη καὶ ἐλεύθερη. Μπάνει μέσα, κάμει τὴν ἐκλογή της καὶ ἀρχίζει τὸ παζαράλικι μὲ τὸν παραματευτή, διποταὶς τὸν ἀποκαλοῦσε.

Τὸ γοῦστο της ἐπεσε πάνωσε μὲν πάνελλα καὶ παλατήτη καὶ πολὺ γτυπητή.

Τοῦ κάκου προσπαθοῦσε ὁ ἔμπορος μὲ δῆλην τὴν λεπτότητα νὰ τὴν πείσῃ ν' ἀλλάξῃ γνώμη. "Εκείνη αὐτὴ καὶ μόνον ἐννοοῦσε νὰ ἀγοράσῃ καὶ ἀρχίζει τὸ παζάριφυμα.

— Πόσα θαμπόδις μπάριμπα πραματιφτή;

— 16 δραχμὰς τὸν πήχυ.

— Πουλὶ ἀλόβιθὸς εἶσι! Θὰ μὲν τοῦ πγιάγι πγιὸ κατέστου γιὰ νὰ μέχες πάντα.

— Μὰ κυρία μου εἶναι δύσκολο.

— Σὺ σὰ θέλεις ετοὺς χέρις εἶνι.

— Μὰ είναι ἀδύνατον!

— Πγιάστοι σύ, τσὶ θὲ καταλέβη γὼ τὶ πρᾶμα εἶμι. Θὰ σ' φέρου τσάλις κουτάγιες, οὔλουν ντοὺν Ἀσφαλιστού.

— Ο ἔμπορος ὑπογραφεῖ, μένουν σύμφωνοι καὶ ἀρχίζει νὰ μετρᾷ.

— Μιὰ-δυο... πῆχες....

— Στάσου, στάσου, μὴν ἀβγιάζουσι, τσὶ τνέβαλις πάνω, πάνω, πηλὸ μέσα είναι τὸ σοντό τοῦ μὴν ποαβᾶς.

— Νάσι δίτσους, τσὶ γὼ ἀμα φχαριστηθῶ μὴν μέχες παθημερινὰ μὰ πόχες τσὶ καλὸ πρᾶμα!

— Ο ἔμπορος ὑποχρεωεῖ καὶ εἰς αὐτὸν τὸ ζήτημα καὶ ἔτσι ἐμενιν καὶ οἱ δύο εὐχαριστημένοι.

(δ. ε.)

## ΑΝΑΠΟΔΑ

## ΠΡΑΓΜΑΤΑ

Νάσαι ςπηρέτης καφενείου, νὰ σὲ φωνάξῃ δλος δ ιόσμος γκαρασόνι καὶ νάχεις γυναῖκα, πέντε παιδιά καὶ... πεθερά στὸ κεφάλι σου.

Νάσαι δοῦλα, νὰ βγανεῖς η ψυχή σου στὴ σκάφη, καὶ νὰ σὲ λένε Σουλτάνα.

Νάσαι σωστὴ μαϊμοῦ καὶ νὰ σὲ λένε "Άγγελο.

Νάχεις πεθερά στὸ σπίτι σου ποὺ νὰ σοῦ δημιουργεῖ νύχτα μέρα ιστοφίες, καὶ νὰ λέγεται Ειρήνη.

## ΠΤΩΧΕΥΣΙΣ

Πληροφορούμεθα διπὲ διόρρυθμος ἐταιρίας κρατικῶν ἐκμε

## ΝΤΑΪΔΙΚΕΣ ΚΟΥΒΕΝΤΕΣ



Αμάν  
ρε 'Ανά-  
στω μου,  
κράκ έκα-  
νε ή καρ-  
δούλαμου  
τόμου άν-  
τίκρυσα  
τὸ λυπη-  
στερὸν θέ-  
αμα.

Ρὲ καὶ  
ποὺ κα-  
τανήσα-  
με ή Νεο-  
έλληνοι  
περικα-

λῶ...! Νὰ γλέπης ἀθρώπους  
πολὺ καθὼς πρέπει καὶ ἀρμο-  
διάζει, νὰ στέκονται μπροστά  
στὰ καπινοπωλεῖα καὶ νὰ τρέ-  
χουν τὰ σάλια τους ἀφρός  
περιθαλάσσιος, ἔνεκα ὅπου  
κορτετζάρουν τὰ ἐνδομύχως  
τοῦ καπινοπωλείου βρισκάμενα  
τοιγάρα, ἐννόησες.

Ραγίζει τὸ κατακάρδιο τ' ἀ-  
θρώπου νὰ γλέπει τὴν ἀτσιγα-  
ρία τῷ θεριακήδων ἀφὲ ἐνός,  
καὶ τῇ μοβόρᾳ ἀπάθεια τῶν  
καπινοπωλέων ἀφὲ ἑτέρου.

Λοιπό' ποῦ λέες ρὲ 'Ανάστω  
μου, ἀντάμωσα τὸν Μῆτρο τὸ  
Τσίπουρα, ποῦχε τὰ χέρια στῆς  
τσέπες τοῦ πανταλονιοῦ του  
κ' ἔγλεπε τὰ τσιγάρα σὰν πῶς  
γλέπει ὁ σκύλος τὸ λουκάνικο.

'Ανεστέναζε, κι' ἄχνη ἔβγαινε  
ἀφὲ τὸ στόμα του..

— Γιατὶ ρὲ ἀνεστενάζεις, τοῦ  
λέω, καὶ βγαίνει καπινός ἀφὲ  
τὸ στόμα σου;

— Καπνός; Ποῦντος, ρὲ  
Νταή, μοῦ λέει, νὰ τὸν ρου-  
φήξω !..

— "Οχι, ρὲ τοῦ λέω, ή κου-  
βέντα τὸ φέρνει μαθές.

"Ετοι λέει τὸ τραγούδι, τὸ  
ξέχασες;

«'Ανεστενάζω βγαίν' κα-  
πνός»...

— Δὲ βγαίνει ρὲ μοῦ ἀπην-  
τῆ, καὶ ν' ἀνεστενάζης καὶ νὰ  
μὴν ἀνεστενάζης... Νέρωνας θὰ  
γένω, νὰ βάνω φωτιά σ' οὐλα  
τὰ καπινοπωλεῖα νὰ γιομίση  
καπινὸ οὐλὸ τὸ νησί, καὶ νὰ  
ρουφήξῃ ή φτωχολογιὰ μέχρι  
πατοῦνα....

Τι τὰ κρατᾶτε ρὲ μοβόροι  
καπινοπολέοι καὶ τὰ βάνετε καὶ  
βιτρινήδόν, δηλαδής περὶ δια-  
φήμισις, τόμου δὲ δυναζόμα-  
στε νὰ δώσουμε μιὰ ντουζίνα  
δραχμάδες καὶ νὰν τὰ πάρουμε;

Νταή, βάσταμε καὶ θὰ γένω  
Νέρωνας...

Τὸν τράβηξα ρὲ 'Ανάστω μου  
ἀφὲ τὸ καπινοπωλεῖο, μὰ ρά-  
γισε τὸ κατακάρδιο μου ἔνεκα  
που εἶναι θεριακής κι' ὅταν  
τραβοῦσε τὸν καπινό, τὸν ἔβγα-  
γε ἀφὲ τὴν πατοῦνα του.

Κύττα λοιπό ρὲ 'Ανάστω μου,  
φκιάσε καμιά λιανοεπιθεώρησι  
στῆς τσέπες τ' ἀφεντικοῦ σου  
καὶ βόλεψέ μας ἀφὲ κανένα  
κουτὶ Καραβασίλη ὅχι γιὰ  
ἄλλο τίποτις, μὰ γιὰ νὰ συνε-  
κρατήσω τὸν Μῆτρο τὸ Τσί-  
πουρα ἀφὲ τὸ νὰ γίνῃ Νέρωνας  
νὰ βάνη φόκο στὰ καπινοπω-  
λεῖα καὶ νὰ γιομίσῃ οὐλὸ τὸ

## ΣΑΝ ΕΧΕΙΣ ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΔΙΚΗ ΣΟΥ

Σὰν ἔχεις μιὰ μικρὴ δική σου  
πὺ ὀραῖο ἄλλο δὲν ποθεῖς  
"Οπού κι' ἀν πᾶς κι' εἶναι μαξύ σου  
"Οπού ἂν βρεθῆς... θὰ βολευθῆς!  
Σὰν ἔχεις δυὸ μαξύ ἀράδα  
Τίς κάνεις ὅπως τὰ ζούρ-φιξ  
καὶ δυὸ φορές τὴν ἐβδομάδα  
πηγαίνεις... ἀναμίξ!

Σὰν ἔχεις τρεῖς—τριπλὸ εἶν' τὸ τζάκι  
Τὸ ἔνα γιὰ τὴ μαγειριά!  
Τὸ ἄλλο γιὰ τὸ σαλονάκι  
Τὸ τρίτο γιὰ... πλυσταρεὶα!  
Σὰν ἔχεις τέσσερις, τὸ ἀστεῖο  
ἄν εἶναι ὀλες πεταχτές.  
"Αγοίγεις χοροδιδασκαλεῖο  
καὶ κάνεις γηρούπ μ' αὐτές!...

Σὰν ἔχεις πέντε... Μπλάγη νὰ ἥσαι  
Θὰ κάνη η μπάγη σου φαλλίτ  
"Αν ἔχεις ἔξι θὰ θεωρήσαι  
Σουλτάν Χαμίτ... Σουλτάν Μετζήτ.

## ΜΕ ΠΟΣΟΥΣ ΤΡΟΠΟΥΣ ΜΠΟΡΕΙΣ

## Ν' ΑΠΑΝΤΗΣΗΣ Σ' ΕΝΑ ΠΑΡΗΤΟΝ

— Παρητόν, κύριε..... Σᾶς πά-  
τησα.  
— 'Έγω κύριε, νὰ σᾶς ζητή-  
σω παρητόν.

— "Ω! παρητόν!

— Παρακαλῶ!

— Παρητόν. κύριε μου!

— Παρακαλῶ, τίποτε!

— Παρητόν!

(Καμιὰ ἀπάντησις).

— Παρητόν!

(Στραβοκύππα μέ.... γρυλ-  
λιαμό).

— Παρητόν!

— Μά.... προσέχετε λοιπόν!

— Παρητόν!

— Βλέπε μπροστά σου, χρι-  
στιανέ μου!

— Παρητόν!

— Τὴν τύφλα σου!..

— Παρητόν!

— Γιὰ δέ! 'Έγω, χ. .... μὲς στὸ  
παρητόν σου, ἄ!....

## ΠΛΩΜΑΡΙΤΙΚΟ

## ΕΙΔΑ ΤΣ' ΕΠΑΘΑ

Τοῦ καλουτσάριο γι' 'Αντρίκους  
πῆγι σκι 'Αθήναις ἀ ψηνῆς' γιὰ τοῦ  
μαγαζίντ κίπουτα.

Άμα πήγι, πήριντουν μ' σαφίρ γι'  
άξεδιρφουσιν γῆ Γιάννες.

Τοῦ πουρνό σκώθτοι γι' 'Αντρίκους  
τοι χτινίζουν στὸν κατρέφκι.

Τοείν' κι' ώρα. σκώθτοι τοι Γιάννες,  
τοι καθὼς πέρνα ἀπὶ πίσουντ.... κινά-  
ζιντ ἔνα...

Γι' 'Αντρίκους ἔνι μιλεῖ κίπουτα.

Χτινίθτοι, σνει κι, πόρτα το' ἔφγι.  
Κάπουτι στοὺν κάπουτι, μπαίν' σκι  
πόρτα τριχάτους τοι λαχανισμένους  
τοι φουνάζι τ' Γιάννε.

Άμα φάντοι γι' Γιάννες γι' 'Αντρί-  
κους ἀφήνιντ ἔνα.... τοι λέγιντ :

— Νὰ πάρι τουν το' εἶδα το' ἔπαθα  
ἄ τουν φτάξου !...

Κλ.

νησὶ καπινός.

·Εννόησε περικαλῶ, τὰ λυ-  
πηστερὰ θεάματα;

Νταής

·Αν πάλι δὲ καμιαὶ δὲν ἔχεις.

Καὶ τὴ νομίζεις περιττή,  
Σημαίνει τότε πῶς... δὲν ἔχεις  
ἐν τάξει κάτι τι....

·Επιθεωρητὴς

## ΧΙΩΤΙΚΟ

Θεούλη μόυ, πόσο εἶμαι φοβισμένη.

— ἔλεγε η μικρή 'Αννέτα—στὸ Μπουρλῆ.  
Αὔριο ἡ μαμά μου ἡ καῦμένη  
κατά ποδὲ εἶπεν ό γιατρός, γεννοβολεῖ.

— Γεννοβολεῖ! Μὰ εἶσαι στὰ σωστά σου;  
·Αδύνατο παιδί μου ἔτσι νάναι  
τέσσερα χρόνια λείπει ό μπαμπάς σου  
Δίχως μπαμπά, ἡ μάνες δὲ γεννᾶνε!

— Κι' ἄν λείπη ό μπαμπάς μου, τάχα τί,  
δὲν ἔχῃ σημασία αὐτό τὸ πράμα.  
Δέν μὲ γελάς ἐμένανε, γιατὶ  
σὲ κάθε δέκα μέρες στέλνει γράμμα !..

## ΛΑΙΚΕΣ ΠΑΡΟΙΜΙΕΣ

·Στραβός βιλόνα γύριψη  
μέσα στν' ἀχυρώνα

τσ' ἡ κ'φὸς τοὺν ἔλιγι  
ἰδῶ κουντᾶ βροντᾶ».

(Λέγεται γιὰ κείνους ποὺ ἀνοιμά-  
βάνουν δουλειές ἀπ' τις ὅποιες σὲν  
νιώθουν τίποτα).

·Κλάν' η νοικουτσύρ'ς  
χέξ' η μουσαφίρος.»

(Σημαίνει ὅτι ἀπ' τὸ παράδειγμα  
τοῦ οἰκοδεσπότη, κανονίζεται καὶ ἡ  
συμπεριφορά τῶν καλεσμένων του).

— «Τὶ σ'λειπ' κασιδιάρ'

·Μαργαριταρένια σκούφια». (Λέγεται γιὰ κείνους ποὺ πασχί-  
ζουν ν' ἀποκτήσουν ἀγόρευτα πράγματα τὴ  
στιγμὴ πού δὲν ἔχουν τὰ  
ἀπολύτως χρειαζόμενα).

·Η νύχτα γιννᾶ πίσκουνπο  
τσ' η αὐγὴ Μητρουποντίτ.

(Δηλαδή πολλὰ πράματα μπορεῖ  
νὰ συμβοῦν μέσα σὲ μᾶ νύχτα).

## ΣΟΒΑΡΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΙ

Συνειδησθη προχθὲς ἐπὶ μα-  
κρόν, διασχίζων συνάμα τὴν  
προκυμαίαν μας δ. κ. Νομάρχης  
μετὰ τῶν συμπολιτῶν κ. κ. Φω-  
κιανοῦ καὶ Κόττερου.

·Ἐπὶ τοῦ θέματος τῆς συνερ-  
γασίας ταύτης ἐτηρήθη ἀπόλυ-  
τος μυστικότης.

·Εγγώσθη ἐν τούτοις ἔξ ασφα-  
λοῦς πηγῆς δι της συνεργασίας  
ταύτης κατέστη ηδη ἐνήμερος τη-  
λεγαφικῶς ὁ ὑπουργὸς τῶν  
Ναυτικῶν κ. Χατζηκυριάκος.

Τὸ μοναδικὸ κέντρο  
γιὰ τοὺς μερακδῆδες τοῦ  
καλοῦ ζακιοῦ καὶ τῶν λου-  
κουλείων μεζέδων εἶνε ἡ

## ΑΙΓΑΛΗ,,

διότι διευθύνεται ἀπὸ τὸν  
γνωστό μας

## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΜΟΥΦΛΟΥΖΕΛΛΗ

·Εξερχόμενος ἀπὸ τὸ σπίτι σας,  
λέγετε πάντοτε τὴν ἔξῆς προσευχήν :

Καὶ διαφύλαξε με Κύριε, ἀπὸ τὰ  
βώδια καὶ ἀπὸ τοὺς καταδιώκοντας  
αὐτὰ χω

Διεύθυνσης:	ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
ΛΕΦΘΟΡΟΣ ΚΑΒΕΤΣΟΥ	Έτησία Δρ. 100 Έξαμηνος » 55
ΜΥΤΙΛΗΝΗ	Έξωτερικού Δολ. 2 Σελ. 10 Φρ. Γαλ. 40
Τηλέφ. 341	

## ΚΥΡΙΑΚΗ

26 Νοεμβρίου 1933

Τὸ Φύλλον Δρ. 2.

ΓΗ ΒΑΛΑΚ'Σ  
Κ'ΔΟΥΝΑΤΟΥΣ



Μιὰ φουρά γή κùνο Παναγιούτακ'ς γίν' τοι μ' τσούνα μì τοὺν ἀξάδιοφου τ' τὸν Ντιρτινέ. Ιτσεῖνους ίθαλι γ' νιτσίσ' α φοῦχα τοὶ γάξαδιοφός-ι-τ' ντύθ' τοι κατζάλ', τοὶ γυώζαν σ' τ' μαχαλάδις. Ἀπὸ π' πιρούνσαν τ' τ' βάζαν τὰ μουρά στ' νγκάτσα, τοὶ φουνάζαν «ἀλέστα λιμουνιά». Τὸν κασκέτου τ' Ντιρτινέ ἄλλαξι θουριὰ ἀπ' τὰ λιμόνια, τοὶ τὰ ζ' μὰ τρέχαν ἀπάνου στὴ μ' τσούνα τ' τοὶ τ' νάναν δὺο μπαραδιῶ. Γή κùνο Παναγιούτακ'ς πάλι ἔπαθι τὸ ιτσεῖνους τὰ ίδια, τοὶ γή μ' τσούνα τ' στράβουσι, τοὶ τόνα τοὺν μάτι τ' τ' βρέδ' τοι στ' μύτη τ'.

Σαρσαλανίσαν οἱ γ' ἄθρωπ' ἀπ' τ' εἰς λιμουνίες τοὶ μπλουζτήκαν μὲς σι μὰ πόρτα. Γοὶ ν' ηνούσισιοὶ βγῆκαν στ' σκάλα, τοὶ σὰν πούνταν γή ν-μέρα τ' τ' φουνάζαν νὰ περάσαν νὰ κάτσιν ἀπάνου στὸν ξάτον. Τ' εἰς δῶσαν ἀπ' ἔνα κουνιάκ το' ηστιρα ἀρχίσαν τοὶ τ' πειράζαν. «Ἐνας ἀπ' τ' μ' σαφίρ' δις, κ' νιάδ' μιτ' σμένους, κόλλ' σι κουντὸν Βαλάκ' τοὶ τοὺν ἵλιγ χουρατάδις. Ιτσεῖνους δὲν ίθιγαζι μ' λιὰ ἀπ' τὸν στόμα τ' . γιὰ νὰ μὴν προυδούνθῃ. Γή μ' σαφίρ' δις, σὰν καλογνούρ' στήκαν, γυρίζ' τοὶ φουντὶ τὸν Βαλάκ', πόσου μ' νῶ εἶνι, γιατὶ ίθιλιτι τοὺν τσούλαρον τ' φουσκούμένου. Ιτσεῖνους δὲν ίθιγαζι πάλι μ' λιὰ ἀπ' τὸν στόμα τ'. Τόπισου γή μ' σαφίρ' δις ξιναρεύ' τοὶ τοὶ πασπάτιψι τ' ν τσ' λιὰ τ' Βαλάκ', πὰ το' ἔχ' κανένα μαξιλάρ'. Τοὶ σὰν εἴδι ποὺς δὲν ἔχ' τέπιου πρᾶμα, θάριψι πλιὰ γ' ἄθριπους ποὺς εἴνταν ἀγγαστρουμέν' γ' ναίκα, τοὶ τοὺν εἴπι ποὺς θὰ κάν' διγιουμηλάρ'. Γή Βαλάκ'ς καμάρουν, τοὶ ποὺ τοὶ ποὺ ἔμπ' τοὶ κανένα κάνανου. Ή γάξαδιοφός-ι-τ' κάθουντουν τοὶ λόγιαζι ποὺ θὰ πάγ' αὐτῇ γή δ' λιά.

Οἱ γ' ἄλλ' εἴνταν ξιοὶ στὰ γέλια τοὶ κάναν σιργάν'. Γή μ' σαφίρ' δις τὸν χαβάν τ': Ἀπ' τὴ μὰ χουράτηνγι το' ἀπ' τ' ν ἄλλ' πασπάτηνγι τ' ν τσ' λιὰ τ' Βαλάκ'. Σὰν εἴδι πλιὰ το' ἀπούδι, ἀπλών τοὺ χέρι τ' τοὶ τραβῆ τ' ν μ' τσούνα τ' κùνο Παναγιούτακ'.

Νὰ στραφτῇ γή μ' σαφίρ' δις νὰ δῇ τ' ν ἀγριγιουμουτσ' νάρα τ' Βαλάκ' μὶ τ' τ' μπουνγὲς πασαλ' μέν' ἀπ' τὴ μ' τσούνα, οὐγράντ' σι γ' ἄθριπους τοὶ κατραπύλ' σι οὐλ' τ' σκάλα, τοὶ πῆρι τ' ἀνάπλαγα. Ἀπὶ τόπισου ἔπαθι, τοὶ δὲν εἴδι πλιὰ τ' νγειά τ'.

Βασίλειος Ἀποίκος

ΤΟ "ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΜΑΣ:

«Οπου δὲν πέφτει λόγος πέφτει

# Βούρδουλας

ΞΕΝΟ ΠΝΕΥΜΑ

## ΟΛΑ ΔΙΟΡΩΩΝΟΝΤΑΙ

Είταν κάποτε στὸ Μάντσεστερ ἕνας νέος πλούσιος, ὡραιός καὶ 25 ἑτῶν. Μία μέρα παρουσιάζεται στὸ γραφεῖο τοῦ πατέρα του καὶ τοῦ λέγει.

— Μπαμπά θάθελα νὰ παντρευθῶ.

— Όλ οράτ, εἶπε ὁ πατέρας. Γιατὶ δηλα; είσαι σ' ήμικλα. Γιὰ νὰ γυρεύης μόνος σου θὰ πεῖ δηλα βρῆκες τὴ νύφη αἱ;

— Ναί, μπαμπά.

— Καὶ ποιὰ είναι ἡ νύφη μου;

— Ή μίς Πέγγουν...

— Ή μίς Πέγγουν! Ἀδύνατο παιδί μου.

— Καὶ γιατὶ ἀδύνατο πατέρα; Ή μίς Πέγγουν είναι ἀπὸ οἰκογένεια, μὲ προύκα, μὲ ἀνατροφή μὲ οὐρανή, ἔπειτα οἱ γονεῖς τῆς είναι οἱ καλήτεροι φίλοι σου.

Σκέφθηκα λοιπὸν πὼς θὰ ησουν πολὺ εὐχαριστημένος...

— Κάθε ἄλλο. Σοῦ λέγω δηλα δημορεῖς νὰ τὴν πάρεις.

— Μὰ γιατὶ!

— Διότι . . .

— Διότι ; . . .

— Επιμένεις νὰ τὸ μέθης;

— Ναί.

— Λοιπόν, παιδί μου, δὲν μπορεῖς νὰ τὴν πάρης γιατὶ... είναι... ἀδερφή σου.

Ο νέος κατάλαβε δηλα ὁ πατέρας εἰχε δίκαιο, ἀφῆκε τὴν μίς Πέγγουν καὶ ηὔρε μαν ἄλλη τὴν μίς Ροβινσών. Μόλις ὅμως ἀκουσε τὸ ὄνομά της ὁ πατέρας εἶπε δηλα αὐτῇ δὲν μπορεῖ νὰ τὴν πάρῃ γιὰ τὴν ίδια αἵτια.

Ο νεαρὸς τζέντλεμαν ὑπέθεσε δηλα ὁ πατέρας του τὸν κορδοῦδενε κι' ἀπεφάσισε νὰ μλήσῃ τῆς μητέρας του. Πηγάλινει λοιπόν, τὴ βρίσκει καὶ τῆς λέγει δηλα θέλει νὰ πάρῃ γυναίκα.

— Μπράβο παιδί μου, τοῦ λέγει ἔκεινη. Καὶ ἔχεις καμάν στὸ μάτι;

— Ναί, καὶ γ' αὐτὸ ἀκριβῶς θέλω νὰ σου μλήσω. Στὴν ἀρχῇ σκέφθηκα τὴ μίς Πέγγουν, μὰ ὁ πατέρας μοῦ εἶπε πὼς είναι ἀδερφή μου.

«Κατόπιν σκέφθηκα τὴ Ροβινσών, μὰ ὁ πατέρας μοῦ εἶπε πὼς κι' αὐτῇ είναι ἀδελφή μου.

— Α! ἔτσι σοῦ εἶπε;

— Ναί, μητέρα.

— Αὶ λοιπὸν παιδί μου, μὴ δίνεις καμάν στημαία στὰ λόγια τοῦ πατέρα σου. Πάρε δηλα ἀπ' τὶς δύο προτιμ.α.ς. Γιατὶ, αὐτὲς οἱ δύο μπορεῖ νὰ είναι κόρες τοῦ πατέρα σου, έσὺ δηλα δὲν είσαι γυνός του!

(Ἀπὸ τὸ 'Αγγλικόν)

ΤΥΠΟΙΣ  
ΚΛΑΙΤΕΧΝΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ  
“ΔΗΜΟΚΡΑΤΟΥ.”

“Οταν βλέπετε βωδι, στρίβετε στὸ πρῶτο σοκάκι που θὰ βρεθῆ μπροστά σας.

ΣΤΟΥΝΤΙΟ  
ΛΕΣΒΟΣ ΦΙΛΑΜ.,

Τὸ Φύλλον Δρ. 2.

ΣΤΟΥΝΤΙΟ  
ΛΕΣΒΟΣ ΦΙΛΑΜ.,

Φ. Κατσάνη : «Ἀπ' τούτου τοῦ θίασου δὲ καταλάβαμ τίπουτα».

Μ. Κουρτζῆ : «Ἐβγῆκα ἀσποροδόσωπος».

Γ. Λαζαρᾶ : «Ἡ συνηγορία εἰς τὰς λιμενικὰς ἐπιτροπὰς δὲν δομούζει διόλου μὲ ἐκείνων τῶν δικαστιῶν».

Π. Ρούσου : «Ἀκόμη θὰ ἐντρυφάτε εἰς τὴν μελέτην τῶν βόδων»;

Ανδρ. Σεφτελῆ : «Θὰ τοὺς πάρῃ ὁ διάβολος».

Ι. Στεφανίδου : «Διὰ τὸ ζῆτημα αὐτὸ δὲν δημιουσεύσω ἐντὸς δὲλλογού μίαν ἐντοιβήν (διατριβήν)».

Γ. Μωραΐτου : «Μούπαν πῶς ἔχει ἀρρωστὸ τὸ παιδί του ἀπὸ στρακόδερμον (δοτρακάνη)».

Αν. Κατσάνη : «Θύκος μας ἀδρουπούς είνι, γι' αὐτὸ ψήφσα ναί».

Γ. Τριανταφυλλίδου : «Ἐδωκα λενκήν ψήφουν συμβολίζουσαν τὴν... ἀγνότητα τῆς υποθέσεως».

## ΣΑΡΑΝΤΑΜΕΡΟ

— Γιατὶ ἀρνεῖσαι τὸ φιλί κυρά ποῦ σου γυρεύω;

— Γιατὶ είναι σαραντάμερο διαβάτη, καὶ νηστεύω.

— Μὰ φῶς μου δὲν μὲ ἔννιωσει ἔγω θὰ σὲ φιλήσω καὶ ἔτσι τὸ ἀμάρτημα γιὰ μένα θὰ κρατήσω.

— Εσὺ σεμνὴ κι' ἀκίνητη τὰ μάτια σου θὰ κλείσης θὰ σὲ φιλήσω τότ' ἔγω μὰ σὺ δὲν θὰ φιλήσῃς.

— Μὲ συγχωρεῖς διαβάτη μου μπορώ νὰ βεβαιώσω πῶς τὴν ἀρχὴ σὰν κάνης σὺ ἔγω θ' ἀποτελειώσω!

Γυναῖκα δηοῦ δέχεται τὴ πρώτη σου τὴ λύσιν θὰ θέλῃ καὶ τὴ δεύτερη θὰ θέλῃ νὰ φιλήσῃ.

— Αὶ! τὸσο τὸ καλλίτερο δὲν ἔχω ἀντιρρήσεις γιατὶ διπλωνόυν τὰ φιλιά καὶ σὺ ἀν μὲ φιλήσῃς.

Κάνε κυρά τὸ ψυχικὸ γιατὶ είναι ἀμαρτία σκέψου πῶς σώζεις μὰ ψυχὴ χαλνῶντας τὴ νηστεύεις

Τὶς προσταγές τῆς Ἐκκλησιᾶς γιὰ μιὰ στιγμὴ στοχάσου δεῖξε καὶ σὺ δὲλτρουσίαμό κυρά, καὶ θυσιάσου!

— Ω τὴ θρησκόληπτη κυρά! σ' ἔνα στενὸ παράμερο πόσες φορὲς χαλάσσαμε μαζὶ τὸ σαραντάμερο!